FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

166 — 21

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No. 166 Lapraire Napierville — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 21 — in / dans La Paroisse St. Patrice de Sherrington (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9 — 1401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Martial Frédette — Enumerator. / Recenseur. Juin 16

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when contracted) / INFIRMITÉS (indiquer l'âge auquel l'infirmité a été contractée)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (occupied or unoccupied). / Famille (occupée ou inoccupée).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'Institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier Anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les ci-devant étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as: Cultivation of farm, mine, factory, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme: Culture de la ferme, mine, fabrique, bureau, magasin, pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou de métiers différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux des gains par heure lorsque l'employé est payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during the year if over 21 years of age and attending school or university. / Coût de l'éducation pendant l'année si l'âge est de plus de 21 ans et fréquentant l'école ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings.	Families.																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Chouinard Marie Louise	Bagnole	f	fille	b	Avril	1894	16	Dem			Français	Canadien	R. Cath.	aucun																							
2		" Delphis	"	m	fils	b	Sept.	1897	17	"			"	"	"																									
3		" Josephat	"	m	fils	b	Jan.	1899	12	"			"	"	"																									
4		" Alexina	"	m	fils	b	mars	1903	8	"			"	"	"																									
5		" Adomilda	"	f	fille	b	Fev.	1904	7	"			"	"	"																									
6		" Georgianna	"	f	fille	b	Dec.	1908	3	Dem			Français	Canadien	R. Cath.																									
7		" Oliana	"	f	fille	b	Aout	1910	1 mois	"			"	"	"																									
8	73	76 Chouinard David	2	m	chef	m	Jan.	1838	73	"			"	"	"	Cult	0000			oui																			
9		" Liliana		f	Epouse	m	Avril	1836	75	"			"	"	"																									
10	74	77 Beaudin Joseph	2	m	chef	b	Jan.	1853	58	"			"	"	"	Cult	0000			oui																			
11		" Narcisse		m	Bre chef	v.	Octobre	1828	83	Dem			Français	Canadien	R. Cath.																									
12	75	78 Daigneault Pierre		m	Chef	m	Octobre	1856	73	"			"	"	"	Cult	0000			oui																			
13		" Adele	3	f	Epouse	m	Avril	1856	55	"			"	"	"																									
14		Gauthier Marceline		f	Soeur chef		Juin	1828	83	"			"	"	"																									
15	76	79 Versaille Joseph	2	m	Chef		Fev	1885	26	"			"	"	"	Cult	Journalier			oui	D'acc	12	60	$325																
16		" Aurore		f	Epouse	m	Mars	1884	27	Dem			Français	Canadien	R. Cath.																									
17	77	80 Lussier Philias		m	Chef	m	April	1873	36	"			"	"	"	Cult	Journalier			oui		20	60	$200																
18		" Georgianna	"	f	Epouse	m	Aout	1877	34	"			"	"	"																									
19		" Rosina	"	f	fille	b	Sept	1899	14	"			"	"	"																									
20		" Parmelia	"	f	fille	b	Juillet	1899	12	"			"	"	"																									
21		" Eva	"	f	fille	b	Juin	1902	9	Dem			Français	Canadien	R. Cath.																									
22		" Adonilda	"	f	fille	b	Mai	1903	8	"			"	"	"																									
23		" Amanda	"	f	fille	b	Octobre	1905	6	"			"	"	"																									
24		" Bertha	"	f	fille	b	Dec	1909	2	"			"	"	"																									
25		" Laura	10	f	fille	b	Octobre	1907	4	"			"	"	"																									
26		" Donat	"	m	fils	b	Juin	1910	1	Dem			Français	Canadien	R. Cath.																									
27	78	81 Perras Olivier	Williamstown	m	chef	m	Avril	1863	48	"			"	"	"	Cult	0000			oui																			
28		" Fridoline	"	f	epouse	m	Dec.	1871	40	"			"	"	"																									
29		" Dorina	"	f	fille	b	Dec.	1895	16	"			"	"	"																									
30		" Fridolin	"	m	fils	b	Juillet	1897	14	"			"	"	"																									
31		" Delia	"	f	fille	b	Juin	1900	11	Dem			Français	Canadien	R. Cath.																									
32		" Leo	"	m	fils	b	Sept.	1902	9	"			"	"	"																									
33		" Sylvio	"	m	fils	b	Octobre	1903	8	"			"	"	"																									
34		" Laura	"	f	fille	b	Dec.	1904	7	"			"	"	"																									
35		" Bernadette	10	f	fille	b	Avril	1907	4	"			"	"	"																									
36		" Yheline	"	f	fille	b	Octobre	1908	3	Dem			Français	Canadien	R. Cath.																									
37	79	82 Forengeau Joseph	"	m	chef	m	Janv.	1870	41	"			"	"	"	Cult	0000			oui																			
38		" Marguerite	"	f	epouse	m	Nov.	1869	42	"			"	"	"																									
39		" Elizabeth	"	f	fille	b	Avril	1894	17	"			"	"	"																									
40		" James	"	m	fils	b	Octobre	1896	15	"			"	"	"	Fda Cult	0000			oui																			
41		" Maggie	"	f	fille	b	Juillet	1899	12	Dem			Français	Canadien	R. Cath.																									
42		" Blanche	"	f	fille	b	Fev.	1901	10	"			"	"	"																									
43		" Arthur	"	m	fils	b	Avril	1903	8	"			"	"	"																									
44		" Yheline	"	f	fille	b	Mai	1905	6	"			"	"	"																									
45		" Alice	10	f	fille	b	Aout	1908	3	"			"	"	"																									
46		" Victor	"	m	fils	b	Avril	1911	2 mois	Dem			Français	Canadien	R. Cath.																									
47	80	83 Guerrin Olivier	"	m	chef	v.	Juin	1869	42	"			"	"	"	Cault	0000			oui																			
48		" Alivia	"	f	fille	b	Sept	1897	13	"			"	"	"																									
49		" Donat	"	m	fils	b	Juillet	1899	11	"			"	"	"																									
50		" Joseph	6	m	fils	b	Mai	1902	8	"			"	"	"																									